

The Permanent Mission of the Republic of Uzbekistan to the United Nations Office at Geneva and other International Organisations presents its compliments to the Office of the United Nations High Commissioner for the Human Rights (OHCHR) and in reply to the joint letter of Mr. Heiner Bielefeldt, Special Rapporteur on freedom of religion or belief and Ms. Rita Izsak, Independent Expert on minority issues, dated 11 June 2012 (Re. # UA G/SO 214 (56-23) Minorities (2005-4) UZB 6/2012) has the honour to convey attached updated information relating to Ms. Elena Tsyngalova.

In this connection the Permanent Mission draws the attention of the Office of the UN High Commissioner that the enclosed material contains detailed information and replies to all allegations relating to the above-mentioned person.

The Permanent Mission of the Republic of Uzbekistan avails itself of this opportunity to renew to the Office of the United Nations High Commissioner for the Human Rights the assurances of its highest consideration.

Geneva, 21 August 2012

ENCLOSURE: 7 pages

**Office of the United Nations  
High Commissioner for Human Rights**

**GENEVA**

**Observations and replies to the joint letter of Mr. Heiner Bielefeldt, Special Rapporteur on freedom of religion or belief, and Ms. Rita Izsak, Independent Expert on minority issues, concerning deportation of the Russian citizen Ms. Elena Tsyngalova from Uzbekistan.**

The content of the joint letter regarding Ms. Elena Tsyngalova which was sent under the UN special procedures was carefully examined by specialists from public prosecution bodies, Ministry of Internal Affairs and Committee of Religious Affairs of the Republic of Uzbekistan. In this connection, the Uzbek side has the honor to submit the following observations and replies regarding the joint letter:

**1. Text of the letter:** “Elena Tsyngalova is a member of the minority Jehovah’s Witnesses faith in Uzbekistan. Ms. Tsyngalova owns and lives in a small apartment in the city of Dostobad in Uzbekistan, along with her elderly mother (Uzbek citizen). Ms. Tsyngalova was born in Uzbekistan and has lived there her entire life. She reportedly obtained Russian citizenship shortly after the fall of the Soviet Union; she however has little connection with the Russian Federation – no friends, family, nor property in the Russian Federation. Her two minor sons, ages 14 and 16, were both born in Uzbekistan. The youngest son holds Uzbek citizenship while the older son possesses Russian citizenship”.

**Observation:** Mr. Heiner Bielefeldt, Special Rapporteur on freedom of religion or belief, and Ms. Rita Izsak, Independent Expert on minority issues, were provided with incomplete information about the activities of the Russian Federation citizen Tsyngalova Elena Aleksandrovna, born on 04.09.1974, who came to Dostabad to visit her adherent and who, on September 5, 2012, together with her adherent carried out illegal missionary activity with regard to Mrs. Zhamalova Saodat Hamdamovna, born in 1973 and residing at the following address: 81, Navoiy Street, city of Dostabad, who, unlike Ms. Tsyngalova, being aware of the illegality of such actions and being scared of the psychological pressure on her family and treasuring and cherishing her cultural and religious values lodged a complaint with the local organs of internal affairs with the request to take lawful measures.

**2. Text of the letter:** “On 5 September, 2011, Ms. Tsyngalova was convicted by Dostobad First Instance Court for sharing her religious views as a Jehovah’s Witness with an interested person. She was fined “50 times” the minimum wage i.e. USD 1, 414 for this activity”.

**Observation:** Mr. Heiner Bielefeldt, Special Rapporteur on freedom of religion or belief, and Ms. Rita Izsak, Independent Expert on minority issues, were provided with incomplete information about the substance of Ms. Tsyngalova’s activity.

In accordance with the decision of Yangijulskyi Regional Criminal Court of Tashkent Oblast taken on September 9, 2011, Ms. Tsyngalova was found guilty of

carrying illegal missionary activities and in accordance with Article 202 of the Administrative Code of the Republic of Uzbekistan (*inducement to the participation in the activities of illegal non-state non profitable organizations, movements, sects*) she was fined 50 times the minimum wage which amounted to 2,860,000 UZ soms.

**3. Text of the letter:** “On 6 September, 2011, the police searched Ms. Tsyngalova’s apartment and seized religious literature regarding the Jehovah’s Witnesses. It was reported that she was again convicted and fined another “50 times” the minimum salary for possessing this religious literature, for a total fine of USD 2,800 (2, 486,750 UZ soms). Her elderly mother who lives in the same apartment was also fined “50 times” the minimum wage.

**Observation:** the information provided for Mr. Heiner Bielefeldt, Special Rapporteur on freedom of religion or belief, and Ms. Rita Izsak, Independent Expert on minority issues, distorted actions taken by law enforcement agencies and other authorities of Uzbekistan.

During planned measures to prevent and stop illegal activities taken on September 13, 2011, officers of Sergueliyskiy District Office of Internal Affairs checked apartment 29 in house № 27, block of houses № 2, in Sergueliyskiy District, city of Tashkent. As a result of that check it was found out that Tsyngalova Elena Aleksandrovna and her mother, Poligenko-Aleshkina Galina Grigorievna, born in 1951, residing in this apartment together with Ms. Tsyngalova’s children, illegally kept religious material used in spreading ideas of “Jehovah’s Witnesses” organization.

According to the conclusion of the Committee of Religious Affairs under the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan № 1790 dated September 14, 2011, religious literature of the religious movement “Jehovah’s Witnesses” seized from Tsyngalova Elena and Poligenko-Aleshkina Galina is banned for distribution and use in Tashkent.

On September 14, 2011, Sergueliyskiy District Criminal Court of Tashkent found Tsyngalova Elena guilty in accordance with Article 184 of the Administrative Code of the Republic of Uzbekistan (*illegal production, storage, import or distribution of material of religious content*) and fined her 50 times the minimum wage for a total amount of 2,860,000 UZ soms.

**4. Text of the letter:** “Ms. Tsyngalova lives on modest means and could not afford to pay the fine. She made arrangements to pay the fine in installments using a portion of her mother’s pension. However, the Uzbekistan authorities allegedly insist that the fine must be paid immediately”.

**Observation:** the information provided for Mr. Heiner Bielefeldt, Special Rapporteur on freedom of religion or belief, and Ms. Rita Izsak, Independent Expert on minority issues, distorted the real state of affairs.

In accordance with the Law of the Republic of Uzbekistan “On administration of judicial documents and documents of other bodies”, on March 14, 2012, Ms. Tsyngalova submitted to Sergueliyskiy District Bailiffs Office a request to pay the administrative fine imposed on her on September 5, 2011, in installments using her mother’s pension.

Ms. Tsyngalova’s request was granted and Sergueliyskiy District Bailiffs Office decided to withdraw 10 per cent of the total amount of the fine of 2,860,000 UZ soms from her mother’s pension on a monthly basis.

As for the decision of Sergueliyskiy District Criminal Court of Tashkent taken on September 14, 2011, the same Court, after reviewing Ms. Tsyngalova’s cassation appeal, changed this decision on December 2, 2012, and imposed on Ms. Tsyngalova and her mother, Mrs. Poligenko-Aleshkina, an administrative fine in the amount of one minimum wage for a total amount of 52,200 UZ soms which they paid right after the Court’s session.

**5. Text of the letter:** “In early June 2012, she was allegedly summoned by the migration police who told her that she is to be deported on 12 June 2012. To her knowledge, there has been neither court hearing nor any court decision ordering her deportation. The migration police told Ms. Tsyngalova that due to her alleged violation of Uzbek law by he “illegal religious activity”, they were revoking her residence permit and ordering her deportation. The migration police gave Ms. Tsyngalova one-way electronic air tickets for her and her two sons, departing from Tashkent to Moscow on 12 June 2012”.

**Observation:** Mr. Heiner Bielefeldt, Special Rapporteur on freedom of religion or belief, and Ms. Rita Izsak, Independent Expert on minority issues, were provided with incomplete information on the issue of Ms. Tsyngalova.

On October 27, 2000, and April 20, 2012, Ms. Tsyngalova was fined for violating the rules of stay in the Republic of Uzbekistan in accordance with Part 1 of Article 225 of the Administrative Code of the Republic of Uzbekistan and on September 14, 2011, Ms. Tsyngalova was held administratively liable by Sergueliyskiy District Criminal Court in accordance with Part 2 of Article 184 of the Administrative Code of the Republic of Uzbekistan.

In accordance with Resolution № 408 of the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan “On the procedure for entry, exit, stay and transit of foreign citizens and persons without citizenship in the Republic of Uzbekistan” dated December 21, 1996, Ms. Tsyngalova’s permanent residence registration in Tashkent and foreign citizen’s residence permit were revoked and a decision was taken to deport her from the Republic.

In early June 2012, in accordance with the existing legislation, the police informed Ms. Tsyngalova that her residence permit was revoked and she was to be deported from Uzbekistan to Russia on June 12, 2012.

Entry, Exit and Citizenship Department of Sergueliyskiy District Office of Internal Affairs of Tashkent purchased one-way air tickets to Moscow for Ms. Tsyngalova and her under-age sons but the citizen of the Russian Federation Tsyngalova Elena together with her sons changed her residence address and disappeared.

In accordance with the warrant of the Prosecutor of Sergueliyskiy District of Tashkent the citizen of the Russian Federation Tsyngalova was placed in the Rehabilitation Center of Tashkent Office of Internal Affairs in order to confirm her identity in connection with the loss of her national passport and her subsequent deportation from the Republic of Uzbekistan.

On July 25, 2012, the citizen of the Russian Federation Elena Tsyngalova and her under-age children were deported from the Republic of Uzbekistan to the Russian Federation through the national airport "Tashkent".

**6. Text of the letter:** "Ms. Tsyngalova has reportedly appealed to the Committee of Religious Affairs, Prosecutor General's Office, Ministry of Internal Affairs, Ombudsman, Presidential Administration and Committee of National security for assistance, but to no avail".

**Observation:** the information provided for of Mr. Heiner Bielefeldt, Special Rapporteur on freedom of religion or believe, and Ms. Rita Izsak, Independent Expert on minority issues, distorted the real state of affairs.

In response to Ms. Tsyngalova's submission to the Committee of Religious Affairs of the Republic of Uzbekistan the Committee requested her to provide all materials of her judicial case since it was not aware of the case. However, Ms. Tsyngalova ignored the Committee's request.

All other submissions by the citizen of the Russian Federation Elena Tsyngalova to the government and law enforcement agencies of Uzbekistan were studied in detail and relevant decisions were taken in accordance with the laws of the Republic of Uzbekistan which are in full compliance with the international norms in the area of human rights protection.

**7. Text of the letter:** "Serious concern is expressed for the freedom of religion of Ms. Tsyngalova to be respected and protected. Concern is also expressed for the hardship that Ms. Tsyngalova would face if she was to be deported to the Russian Federation as she will have no means of supporting herself in the Russian Federation. Further concern is expressed for her elderly mother who needs her daily care and will be separated from Ms. Tsyngalova should she be deported".

**Observation:** the information provided for Mr. Heiner Bielefeldt, Special Rapporteur on freedom of religion or belief, and Ms. Rita Izsak, Independent Expert on minority issues, distorted the real state of affairs.

The Law of the Republic of Uzbekistan “On freedom of conscience and religious organizations” was adopted on May 1, 1998. It is still in force and is in full compliance with the norms of the Universal Declaration of Human Rights and universally recognized norms of the international law. On August 20, 1999, in accordance with the existing legislation, judicial authorities of Uzbekistan registered as entry № 205 in the State Register of religious organizations “Kingdom Hall” of religious movement “Jehovah’s Witnesses” which is functioning to date and located at the following address: 50, Yusupov Street, Chirchik, Tashkent Oblast. All religious rites and ceremonies required by religious movement “Jehovah’s Witnesses” are being performed at “Kingdom Hall”.

As for the concern expressed with regard Ms. Tsyngalova’s elderly mother who “needs her daily care and will be separated from Ms. Tsyngalova should she be deported”, there are no any indications on the part of social assistance bodies or health care authorities that Ms. Tsyngalova’s elderly mother requires daily care by her relatives.

There is no information about Ms. Tsyngalova’s capability to earn enough to support herself in the Russian Federation either.

**Replies to the questions raised by the Special Rapporteur and Independent Expert in their joint letter regarding Ms. Tsyngalova’s situation**

In accordance with their mandate Special Rapporteur and Independent Expert ask to reply to the following questions:

**1. Are the facts alleged in the summary of the case accurate?**

**Reply:** Most of the information contained in the joint letter of the Special Rapporteur Mr. Heiner Bielefeldt and Independent Expert on minority issues Ms. Rita Izsak regarding the deportation of the citizen of the Russian Federation Elena Tsyngalova from Uzbekistan is inaccurate and does not correspond to real state of affairs.

**2. Have complaints been lodged with regard to the incidents mentioned?**

**Reply:** All other submissions by the citizen of the Russian Federation Elena Tsyngalova to the government and law enforcement agencies of Uzbekistan were studied in detail and relevant decisions were taken in accordance with the laws of the Republic of Uzbekistan which are in full compliance with the international norms in the area of human rights protection.

Since the court’s decision to hold Ms. Tsyngalova administratively liable for carrying illegal missionary activities is in full compliance with the existing legislation of Uzbekistan, no complaints concerning this case were lodged and, consequently, were not examined.

**3. Please indicate which measures your Excellency's Government has adopted to ensure that the rights of Ms. Tsyngalova and other members of the Jehovah's Witnesses, including the right to freedom of religion or belief, are respected and protected according to the international standards and norms.**

**Reply:** In accordance with the international norms of respect to and protection of the human rights the Government of the Republic of Uzbekistan guarantees and ensures the right to freedom of religion and belief including that of Elena Tsyngalova and other members of the "Jehovah's Witnesses".

In accordance with the Law of the Republic of Uzbekistan "On freedom of conscience and religious organizations" dated May 1, 1998 (Article 3), "foreign citizens and persons without citizenship shall have the right to freedom of conscience and belief on an equal basis with the citizens of the Republic of Uzbekistan and shall bear responsibility established by the Law for the violation of the legislation on freedom of conscience and religious organizations".

According to the same article "any coercion in determining by the citizen of his attitude towards religion, confession of faith or absence thereof, participation or non-participation in worship, religious rites and ceremonies, as well as towards receiving religious education shall be prohibited".

The Law of the Republic of Uzbekistan "On freedom of conscience and religious organizations" dated May 1, 1998, is in conformity with the norms of the Universal Declaration of Human Rights and universally recognized norms of the international law. On August 20, 1999, in accordance with the existing legislation, judicial authorities of Uzbekistan registered as entry № 205 in the State Register of religious organizations "Kingdom Hall" of religious movement "Jehovah's Witnesses" which is functioning to date and located at the following address: 50, Yusupov Street, Chirchik, Tashkent Oblast. All religious rites and ceremonies required by religious movement "Jehovah's Witnesses" are being performed at "Kingdom Hall".



UZ/UN/12-214

The Permanent Mission of the Republic of Uzbekistan to the United Nations Office at Geneva and Other International Organisations presents its compliments to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights (OHCHR) and in reply to the joint letter of Mr. Heiner Bielefeldt, Special Rapporteur on freedom of religion or belief and Ms. Rita Izsák, Independent Expert on minority issues, dated 11 June 2012 (Ref.# UA G/SO 214 (56-23) Minorities (2005-4) UZB 6/2012) has the honour to convey attached updated information relating to Ms. Elena Tsyngalova.

In this connection the Permanent Mission draws the attention of the Office of the UN High Commissioner that the enclosed material contains detailed information and replies to all allegations relating to the above-mentioned person.

The Permanent Mission of the Republic of Uzbekistan avails itself of this opportunity to renew to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.

Geneva, 21 August 2012

ENCLOSURE: 7 pages.

Office of the United Nations  
High Commissioner for Human Rights  
GENEVA





**Замечания и комментарии  
к обращению специального докладчика ООН по вопросу о свободе  
религии или убеждений Х.Билефельда и независимого эксперта по  
вопросам меньшинств Р.Ижака в отношении депортации из  
Узбекистана гражданки Российской Федерации Е.Цынгаловой»**

Представленный спецпроцедурами ООН текст обращения в отношении Е.Цынгаловой был внимательно рассмотрен специалистами органов прокуратуры, Министерства внутренних дел и Комитета по делам религий Республики Узбекистан. В этой связи, узбекская сторона имеет честь направить следующие замечания и комментарии по тексту обращения:

**1. Текст обращения:** «Елена Цынгалова (Elena Tsyngalova) является членом религиозного меньшинства Свидетели Иеговы в Узбекистане. Е.Цынгалова владеет и живет в небольшой квартире в городе Достабад в Узбекистане вместе с ее престарелой матерью (гражданкой Узбекистана). Е.Цынгалова родилась и прожила всю свою жизнь в Узбекистане. Как сообщается, она получила гражданство России вскоре после падения Советского Союза, тем не менее, она имеет мало общего с Россией — в России у нее нет друзей, семьи и собственности. Ее два несовершеннолетних сына 14 и 16 лет родились в Узбекистане. Младший сын имеет узбекское гражданство, а старший сын является гражданином России».

**Замечание:** источник специального докладчика ООН по вопросу о свободе религии или убеждений Х.Билефельда и независимого эксперта по вопросам меньшинств Р.Ижака предоставил не полную информацию о деятельности гражданки Российской Федерации Цынгаловой Елены Александровны, 04.09.1974 г.р., приехавшей в гости в г.Достабад к своей единоверце и 5 сентября 2011 года вместе с единоверцем осуществлявшей незаконную миссионерскую деятельность по отношению к жительнице г.Достабад Жамаловой Саодат Хамдамовны, 1973 г.р., проживающей по ул.Навоий, д.81, которая в отличии от Цынгаловой Е. зная о незаконности данных действий, испугавшись психологического давления на свою семью и дорожа своими культурными и религиозными ценностями заявила о данном факте в местные органы внутренних дел с просьбой принять законные меры.

**2. Текст обращения:** «5 сентября 2011 года Е.Цынгалова была осуждена судом первой инстанции г.Достабада за распространение ее религиозных взглядов как Свидетеля Иеговы заинтересованному лицу. За эту деятельность она была оштрафована в «50 минимальных заработных плат», т.е. 1414 долларов США».

**Замечание:** источник специального докладчика ООН по вопросу о свободе религии или убеждений Х.Билефельда и независимого эксперта по вопросам меньшинств Р.Ижака предоставил не полную информацию по существу деяния Цынгаловой Е.

В соответствии с постановлением Янгиюльского районного суда по уголовным делам Ташкентской области от 05.09.2011г., Цынгалова Е. была признана виновной в совершении незаконной миссионерской деятельности и в соответствии со ст.202<sup>1</sup> Кодекса Республики Узбекистан об административной ответственности (*склонение к участию в деятельности незаконных негосударственных некоммерческих организаций, течений, сект*) ей был назначен административный штраф в размере 50 минимальных заработных плат, что составило 2 860 000 узбекских сумов.

**3. Текст обращения:** «6 сентября 2011 года полиция провела обыск в квартире Е.Цынгаловой и изъяла религиозную литературу, связанную со Свидетелями Иеговы. Сообщается, что она была вновь признана виновной и оштрафована еще раз 50-кратный уровень минимальной заработной платы за хранение этой религиозной литературы, с общей суммой штрафа в размере 2800 долларов США (2486750 узбекский сомов). Ее пожилая мать, которая живет в той же квартире, была оштрафована в 50 минимальных заработных плат».

**Замечание:** источник специального докладчика ООН по вопросу о свободе религии или убеждений Х.Билефельда и независимого эксперта по вопросам меньшинств Р.Ижака искажил действия правоохранительных и других органов власти Узбекистана.

В ходе проведенных 13 сентября 2011 года плановых мероприятий по предотвращению и пресечению правонарушений, сотрудниками Сергелийского Районного Управления внутренних дел была осуществлена проверка квартиры, находящейся по адресу: г.Ташкент, Сергелийский р-н, квартал 2, дом 27, квартира 29. В ходе проверки выяснилось, что проживающая по данному адресу вместе с детьми Цынгалова Елена Александровна и её мать Полигенко-Алёшкина Галина Григорьевна, 1951г.р. незаконно хранили по вышеуказанному адресу религиозные материалы, используемые в обучении идей организации «Свидетели Иегова».

Согласно заключению Комитета по религии при Кабинете Министров РУ №1790 от 14.09.2011г., изъятая у Цынгаловой Е. и Полигенко-Алёшкиной Г.Г. религиозная литература религиозного течения «Свидетели Иеговы», запрещена к распространению и использованию в г.Ташкенте.

14 сентября 2011 года Сергелийский районный суд по уголовным делам г.Ташкента постановил признать виновной Цынгалову Е. по ст.184 Кодекса Республики Узбекистан об административной ответственности (*незаконное изготовление, хранение, ввоз или распространение материалов религиозного содержания*) и назначить административный штраф в размере 50 минимальных заработных плат, что составило 2 860 000 узбекских сумов.

**4. Текст обращения:** «Е.Цынгалова живет на скромные средства и не может позволить себе заплатить штраф. Она договорилась, чтобы заплатить штраф в отсрочку путем использования части пенсии ее матери. Тем не менее, власти Узбекистана якобы настаивают, чтобы штраф должен быть оплачен немедленно».

**Замечание:** источник специального докладчика ООН по вопросу о свободе религии или убеждений Х.Билефельд и независимого эксперта по вопросам меньшинств Р.Ижак исказил истинное положение дела.

В соответствии с Законом Республики Узбекистан «об исполнении судебных документов и документов иных органов» Цынгалова Е. 14 марта 2012 года обратилась в отдел судебных исполнителей Сергелийского района с просьбой об уплате назначенного 5.09.2011г. административного штрафа частями с использованием пенсии своей матери.

Просьба Цынгаловой Е. была удовлетворена и отделом судебных исполнителей Сергелийского района решено взимать по 10% ежемесячно от общей суммы штрафа в 2 860 000 сум из пенсии её матери Г.Г. Полигенко-Алёшкиной.

Постановление же Сергелийского районного суда по уголовным делам г.Ташкента от 14.09.2011г. по кассационной жалобе Цынгаловой Е. было изменено 2.11.2012г. тем же судом и назначен административный штраф в размере одного минимального размера заработной платы как Цынгаловой Е., так и её матери Полигенко-Алёшкиной Г.Г., что составило 57 200 сум, который они оплатили сразу после окончания судебного заседания.

**5. Текст обращения:** «В начале июня 2012 года, она, якобы, была вызвана в миграционную полицию, где ей сообщили, что она будет депортирована 12 июня 2012г. Насколько ей известно, не было ни судебного заседания, ни решения суда с требованием ее депортации. Миграционная полиция сообщила, что, в связи с предполагаемым нарушением ею узбекского закона о «незаконной религиозной деятельности», ее вид на жительство был отменен, и она подлежит депортации. Миграционная полиция дала Е.Цынгаловой электронные

авиабилеты в один конец для нее и ее двух сыновей, с вылетом из Ташкента в Москву 12 июня 2012 года».

**Замечание:** источник специального докладчика ООН по вопросу о свободе религии или убеждений Х.Билефельд и независимого эксперта по вопросам меньшинств Р.Ижак предоставил не полную информацию по вопросу Е.Цынгаловой.

27.10.2000г. и 20.04.2012г. за нарушение правил пребывания в республике Е.Цынгалова была оштрафована согласно ст.225 ч.1 Кодекса Республики Узбекистан об административной ответственности, а также 14.09.2011 года Сергелийским районным судом Е.Цынгалова была привлечена к административному наказанию в соответствии со ст.184 ч.2. КоАО РУ.

Согласно Постановления Кабинета Министров РУ №408 от 21.11.1996 г. «О порядке въезда, выезда, пребывания и транзитного проезда иностранных граждан и лиц без гражданства в Республике Узбекистан», Е.Цынгаловой были аннулированы постоянная прописка в г.Ташкенте и вид на жительство для иностранного гражданина. Е.Цынгалова была также привлечена к выдворению за пределы республики.

Цынгалова Е. на основании действующего законодательства в начале июня 2012 года была проинформирована сотрудниками милиции об отмене её вида на жительство и депортации 12 июня 2012г. из Узбекистана в Россию.

Сотрудниками ОБВиОГ Сергелийского РУВД г.Ташкента были приобретены авиабилеты на авиарейс «Ташкент-Москва» для Е.Цынгаловой и её двух несовершеннолетних сыновей, однако гражданка Российской Федерации Е.Цынгалова вместе с детьми изменила адрес проживания и скрылась в неизвестном направлении.

Согласно санкции прокурора Сергелийского района г.Ташкента, гражданка Российской Федерации Е.Цынгалова была помещена в Центр реабилитации ГУВД г.Ташкента для подтверждения её личности в связи с утерей национального паспорта и последующего выдворения за пределы Республики Узбекистан.

25 июля 2012 года гражданка Российской Федерации Е.Цынгалова и ее несовершеннолетние дети были выдворены за пределы Республики Узбекистан в РФ через аэропорт «Ташкент».

**6. Текст обращения:** «Е.Цынгалова, как сообщается, обратилась в Комитет по делам религий, Генеральную прокуратуру, Министерство внутренних дел, Омбудсмен, Администрацию Президента и Комитет

национальной безопасности о помощи, однако это не принесло результатов».

**Замечание:** источник специального докладчика ООН по вопросу о свободе религии или убеждений Х.Билефельд и независимого эксперта по вопросам меньшинств Р.Ижак искажил истинное положение дела.

В ответ на обращение Е.Цынгаловой от 8 июня 2012 года в Комитет по делам религий Узбекистана, который не располагал материалами, касающиеся судебного дела в отношении Е.Цынгаловой, Комитет для рассмотрения жалобы по существу предложил ей предоставить вышеупомянутые материалы. Однако Е.Цынгалова проигнорировала эту просьбу Комитета.

Все другие обращения со стороны гражданки РФ Е.Цынгаловой в государственные и правоохранительные органы Узбекистана были подробно изучены и по ним были приняты решения в соответствии с законами РУ, которые полностью соответствуют международным нормам в сфере защиты прав человека.

**7. Текст обращения:** «Серьезную озабоченность вызывает право на свободу вероисповедания Е.Цынгаловой, которое должно соблюдаться и защищаться. Выражается также озабоченность по поводу трудностей, с которыми Е.Цынгалова может столкнуться, если будет депортирована в Российскую Федерацию, поскольку она не будет иметь средств для проживания в России. Далее выражается обеспокоенность по поводу ее пожилой матери, которая нуждается в ее ежедневном уходе и будет отделена от Е.Цынгаловой, если она будет депортирована».

**Замечание:** источник специального докладчика ООН по вопросу о свободе религии или убеждений Х.Билефельд и независимого эксперта по вопросам меньшинств Р.Ижак искажил истинное положение дела.

В Республике Узбекистан действует принятый 1 мая 1998 года Закон «О свободе совести и религиозных организаций», который соответствует нормам Всемирной Декларации прав человека и общепризнанным нормам международного права. Органами юстиции Узбекистана в соответствии с действующим законодательством 20 августа 1999 года в государственный реестр регистрации религиозных заведений под №205 был внесён «Зал Царства» религиозной организации Свидетелей Иеговы, который действует и в настоящее время по адресу: Ташкентская область, г.Чирчик, ул. Юсупова, дом 50. В соответствии с уставом в «Зале Царства» осуществляются все необходимые для членов этого течения религиозные обряды.

Относительно высказываемой обеспокоенности по поводу пожилой матери Е.Цынгаловой, которая «нуждается в ежедневном уходе и будет

отделена от Е.Цынгаловой», если она будет депортирована», то рекомендации социальных органов или органов здравоохранения о необходимости оказания матери Цынгаловой Е. помощи со стороны родственников в ежедневном уходе не имеются.

Информация о трудовых и иных возможностях Цынгаловой Е. зарабатывать средства для проживания в РФ также отсутствует.

### **Ответы на вопросник спецпроцедур ООН в связи с утверждениями в отношении Е.Цынгаловой**

В соответствии со своими мандатами, спецпроцедуры ООН просят предоставить ответы на следующие вопросы:

**1. Являются ли утверждаемые факты, приведенные в вышеуказанном резюме дела, достоверными?**

**Ответ:** Информация, изложенная в обращении специального докладчика ООН Х.Билефельда и независимого эксперта Р.Ижака в отношении депортации из Узбекистана гражданки Российской Федерации Е.Цынгаловой, в большей своей части не достоверна и не соответствует действительности.

**2. Была ли подана жалоба в отношении указанного инцидента?**

**Ответ:** Все обращения со стороны гражданки РФ Е.Цынгаловой в государственные и правоохранительные органы были подробно изучены и по ним были приняты решения в соответствии с законами РУ, которые полностью соответствуют международным нормам в вопросах уважения и защиты прав человека.

Так как принятое решение суда о привлечении Цынгаловой Е. к административной ответственности за совершение незаконной миссионерской деятельности полностью соответствует нормам действующего законодательства Узбекистана, какие-либо жалобы по данному делу не поступали и не рассматривались.

**3. Пожалуйста, укажите, какие меры были предприняты Правительством для обеспечения в соответствии с международными нормами уважения и защиты права Е.Цынгаловой и других членов Свидетей Иеговы, в т.ч. права на свободу религии и веры?**

**Ответ:** В соответствии с международными нормами уважения и защиты прав человека, Правительство Республики Узбекистан гарантирует и обеспечивает защиту права на свободу религии и веры, в т.ч. Е.Цынгаловой и других членов Свидетей Иеговы.

В соответствии с Законом Республики Узбекистан «О свободе совести и религиозных организациях» от 1 мая 1998г. (статья 3), «иностранцы граждане и лица без гражданства пользуются правом на свободу совести и свободу вероисповедания наравне с гражданами Республики Узбекистан и несут установленную законом ответственность за нарушение законодательства о свободе совести и религиозных организациях».

Согласно этой же статье, в Узбекистане в тоже время «не допускается какое-либо принуждение при определении гражданином своего отношения к религии, к исповеданию или неискповеданию религии, к участию или неучастию в богослужениях, религиозных обрядах и церемониях, в получении религиозного образования».

Закон РУ «О свободе совести и религиозных организаций» от 1 мая 1998 года соответствует нормам Всемирной Декларации прав человека и общепризнанным нормам международного права. В соответствии с действующим законодательством органы юстиции Узбекистана 20 августа 1999 года в государственный реестр регистрации религиозных заведений под №205 внесли «Зал Царства» религиозной организации Свидетелей Иеговы, который действует и в настоящее время по адресу: Ташкентская область, г.Чирчик, ул. Юсупова, дом 50. В соответствии с уставом в «Зале Царства» осуществляются все необходимые для членов этого течения религиозные обряды.